



**UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
DEPARTAMENTO DE LETRAS ESTRANGEIRAS MODERNAS
LICENCIATURA EM LETRAS - ITALIANO
CENTRO DE LÍNGUAS E INTERCULTURALIDADE (CELIN)**

ATTIVITÀ CULTURALE: LA FESTA DELLA DONNA

AUTORI

Bianca Gallieri Honorio (bghprof@gmail.com)
Victor Hugo da Silva Labrozzi (hugolabrozzi@gmail.com)

FORMATTAZIONE DEL MATERIALE

Victor Hugo da Silva Labrozzi (hugolabrozzi@gmail.com)
André Luiz Teixeira Altafini (signor_atafini@hotmail.com)

REVISIONE

Paoletta Santoro (santoropaoletta@gmail.com)

COORDINAMENTO

Luciana Lanhi Balthazar (Coordinatrice CELIN)

Corso di Lingua e Cultura Italiana - Livello 4
Celin UFPR

Nome: _____

Data: ____ / ____ / ____

Insegnante: _____

Modalità: _____

Gruppo: _____

Compagni di coppia: _____ / _____

LA FESTA DELLA DONNA

📖 → ✏️ 1. Leggi le definizioni della parola "festa" nel dizionario Virgilio e collegale ai gruppi di sinonimi adatti a ogni definizione:

Sostantivo

festa f sing (plurale: feste)

1. (sociologia) giorno di solennità religiosa o civile, che viene commemorato con cerimonie e/o riti particolari
2. (familiare) giorno di riposo dallo studio o dal lavoro, vacanza
3. festeggiamento organizzato
4. (senso figurato) che è fonte di allegria e gioia
5. Quanta gente... è **festa**!

- () celebrazione, commemorazione, festività, evento
- () gioia, allegria, divertimento, spensieratezza, felicità
- () riunione, incontro, evento, raduno, ritrovo
- () riposo, vacanza, ferie, giorno libero, relax
- () folla, moltitudine, massa, schiera, branco, mucchio



Tratto da: <https://sapere.virgilio.it/parole/vocabolario/festa> il 15 agosto 2023 alle 16h02.

📖 → ✏️ 2. Leggi le seguenti frasi in cui si usa la parola "festa" in italiano e collegagli le definizioni precedenti. Come le diremmo nella nostra lingua?

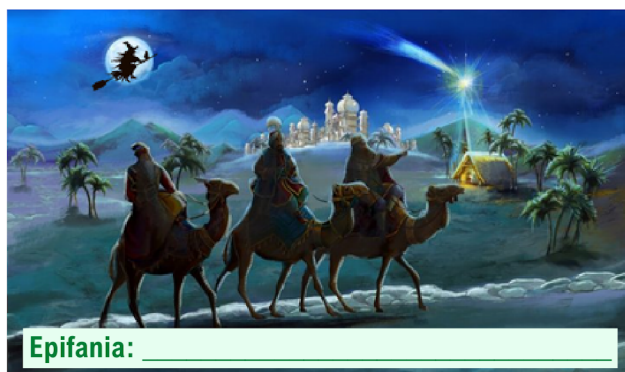
- () "Stiamo organizzando una **festa** a sorpresa per il compleanno di Maria."
- () "La **festa** nazionale è un momento in cui il paese celebra la sua indipendenza."
 - () "La fiera scientifica era piena di gente, una vera **festa**!"
 - () "Le vacanze estive sono la mia **festa** preferita dell'anno."
- () "Vedere il mio cane saltellare di gioia quando torno a casa è la mia **festa** quotidiana."



☁️ → 🗨️ 3. Sai cos'è la 'Festa della Donna'?
Quale delle definizioni precedenti è la più adeguata in questo contesto?

→ 4. Collega le seguenti feste italiane alle date in cui succedono:

il 1° gennaio • il 6 gennaio • l'8 marzo • il 25 aprile • il 1° maggio • il 2 giugno • il 15 agosto • il 25 dicembre



🗣️ → 👤 → 🗨️ 5. Quali sono le tue feste preferite? Per quali ragioni? Parlane con un(a) **compagn@** e poi condividete con la classe. Avete scelto le stesse feste e motivi?

🎧 👁️ → 🗨️ 👤 6. Ascolta la canzone “8 marzo” di Tecla e guarda il suo videoclip. Poi, condividi con un(a) **compagn@** le tue idee e sentimenti riguardo alla canzone. Usa le domande e le parole che ci sono di seguito:



- a) Cosa senti ascoltando questa canzone?
- b) Di che cosa parla la canzone secondo te?



felicità



tristezza



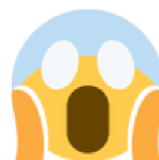
allegria



rabbia



preoccupazione



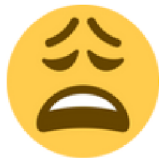
sorpresa



sofferenza



nervosismo






stanchezza



paura



vergogna

 →  →  7. Leggi la prima parte della canzone e completa il testo con le parole nel riquadro. Poi, ascoltiamo la canzone per controllare.

rivoluzione • atterraggio • coincidenza • differenza • armatura • lezione • passaggio • calpesta

1ª STROFA

- A In fin dei conti la vita è come un **viaggio**
- A Comincia con un pianto dopo l' _____
- B Facciamo giri immensi ed ogni **coincidenza**
- B Che perdiamo è un nuovo punto di _____

2ª STROFA

- A In fin dei conti noi siamo di **passaggio**
- A Come le rondini, come l'otto _____
- B E non basta ricordare di una **festa**
- B Con un fiore se qualcuno lo _____

PRE-CORO

- A E nelle vene gli anticorpi alla **paura**
- A I silenzi che ci fanno d' _____
- B È **resilienza**
- B lo so la _____
- B Tra uno schiaffo e una **carezza**

CORO 1

- A Siamo petali di vita che hanno fatto un giorno la **rivoluzione**
- A Respiriamo su un pianeta senza aria perché il buio non ha un _____
- A Hai capito che comunque dal dolore si può trarre una **lezione**
- B Ci vuole forza e coraggio
- C Lo sto imparando vivendo
- D Ogni giorno questa vita

 →  8. Aggruppa le parole che rimano nel testo che hai appena completato e poi rispondi: le parole rimano anche nella nostra lingua? Come terminano?

--	--	--	--	--

📖 → ✎ 9. Leggi le seguenti parole estratte dal testo della canzone. A quali elementi si riferiscono?

pianto • rondini • fiore • vene • anticorpi • schiaffo • petali • pianeta • buio



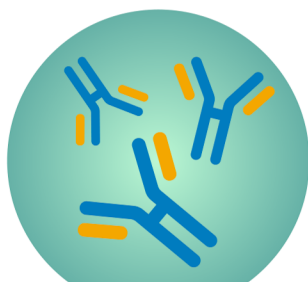



















   **10. La canzone dice le cose in maniera indiretta o in senso figurato. Leggi tre frasi estratte dal testo e indica una possibile spiegazione per ciascuna.**

a) "Non basta ricordare di una festa con un fiore se qualcuno lo calpesta."

- Non basta regalare dei fiori alle donne se poi qualcuno le violenta.
- I fiori calpestati rappresentano la Festa della Donna.
- Gli uomini non devono scordarsi di dare dei fiori alle donne nell'otto marzo.

b) "Siamo petali di vita che hanno fatto un giorno la rivoluzione."

- Le donne sono il ceto della società che fa più rivoluzioni.
- Le donne sono quelle che concepiscono la vita e hanno fatto rivoluzioni sociali.
- I petali dei fiori dati alle donne nell'otto marzo rappresentano la rivoluzione.

c) "Respiriamo su un pianeta senza aria perché il buio non ha un nome."

- Il pianeta sta perdendo aria e diventando sempre più scuro a causa del riscaldamento climatico.
- Le donne si sentono senza aria quando sono incinte e non sanno che nome dare al figlio.
- Essere donna nel nostro mondo non è facile e la violenza può venire da qualsiasi persona.

     **11. Adesso, dividetevi in gruppi per fare un'analisi della canzone seguendo le tappe:**

1. Ogni gruppo prende una delle strofe della prima parte della canzone che abbiamo appena ascoltato.

2. Cercate insieme il significato delle parole e espressioni che non conoscete e provate a capire in dettaglio ogni verso della strofa.

3. Discutete tra di voi che significato ha il testo della strofa che avete preso:

a) Quali metafore e modi di dire ci sono?




b) Che cosa significa ogni verso della canzone in maniera realista?

c) Ci sono esempi pratici di queste situazioni nella vita quotidiana?

3. Scegliete un membro del gruppo per scrivere un brevissimo paragrafo spiegando il messaggio della strofa. Gli altri devono aiutarlo!

4. Condividete con la classe la vostra interpretazione della strofa e discutete in plenum il significato di ogni strofa della canzone.



  →  → 12. Ascoltiamo di nuovo la seconda parte della canzone facendo attenzione al testo. Poi, correggi le parole che sono sbagliate:

3ª STROFA

La verità, siamo candele nella **notti** (_____)
A illuminare mentre la **genti** (_____) chiude porte
Nei maglioni **lungo** (_____) a nascondersi nel niente
Dagli sguardi di chi resta **indifferenti** (_____)

4ª STROFA

Abbiamo dato troppo e poco ti è concesso
Certe **lacrima** (_____) non chiedono permesso
E nello **specchi** (_____), negando l'evidenza
Chiamare **amori** (_____) quando è solo dipendenza

CORO 2

Siamo petali di vita che faranno
Un giorno la **rivoluzioni** (_____)
Respiriamo su un pianeta senza aria
Perché il buio non ha un nomi (_____)
Hai capito che comunque dal dolore
Si può trarre una **lezioni** (_____)
Ci vuole **forze** (_____) coraggio
Lo sto imparando vivendo
Ogni giorno questa vita

PONTE

Se ci crolla il mondo addosso
Come sempre ci rialziamo
Nonostante a volte **“uomi”** (_____)
Non vuol dire **“essere umano”**
Per tutto il sangue che è stato versato...

📖 → ✏️ 13. Trova tra le parole in verde nel testo quella a cui si riferisce ogni definizione che segue. Come lo diciamo nella nostra lingua?

3ª STROFA

La verità, siamo **candele (1)** nella notte
A illuminare mentre la gente chiude porte
Nei **maglioni (2)** lunghi a **nascondersi (3)** nel niente
Dagli **guardi (4)** di chi resta indifferente

() Cercare un posto
in cui non si può
essere facilmente visti
o trovati da altre
persone.

() Oggetto che
riflette l'immagine
di quello che si
trova di fronte ad
esso.

4ª STROFA

Abbiamo dato troppo e poco ci è concesso
Certe lacrime non chiedono permesso
E nello **specchio (5)**, negando l'evidenza
Chiamare amore quando è solo dipendenza

() Piccolo
oggetto cilindrico
di cera che si
accende e brucia
per produrre luce.

() Quello che si
fa con gli occhi
quando si guarda
qualcosa o
qualcuno.

() L'assenza di luce,
quando non c'è
illuminazione e tutto
diventa difficile da
vedere.

() Vestito caldo e
morbido che si
indossa sopra la
maglietta per tenere
caldo il corpo.

CORO 2

Siamo petali di vita che faranno
Un giorno la rivoluzione
Respiriamo su un pianeta senza aria
Perché il **buio (6)** non ha un nome
Hai capito che comunque dal dolore
Si può trarre una lezione
Ci vuole forza e coraggio
Lo sto imparando vivendo
Ogni giorno questa vita

PONTE

Se ci crolla il mondo addosso
Come sempre ci rialziamo
Nonostante a volte "uomo"
Non vuol dire "essere umano"
Per tutto il sangue che è stato versato...

📖 → 🗨️ 14. Rileggi due frasi tratte dai cori della canzone. Che cosa cambia tra di loro? Quale effetto fa questo cambiamento, secondo te?

"Siamo petali di vita che hanno fatto un giorno la rivoluzione."

"Siamo petali di vita che faranno un giorno la rivoluzione."

   **15. Ascoltiamo di nuovo la terza parte della canzone facendo attenzione al testo per rispondere alle domande che seguono:**

CORO 3

Siamo petali di vita

E la violenza non ha giustificazione

Respiriamo su un pianeta senza aria

Perché il buio non ha un nome

Hai capito che comunque dal dolore

Si può trarre una lezione

Ci vuole forza e coraggio

Lo sto imparando vivendo

Ogni giorno questa vita

FINALE

In fin dei conti

Noi siamo di passaggio

Come le rondini, come l'otto marzo

E non basta ricordare di una festa

Con un fiore se qualcuno ci calpesta


1. Il CORO 3 e il FINALE della canzone sono simili ad altre due strofe che abbiamo letto prima.

a) Quali sono queste strofe?

b) Ci sono differenze tra le strofe qua sopra e queste altre strofe?

c) Che effetto fanno queste differenze nel messaggio della canzone, secondo te?

2. Rileggi la strofa FINALE della canzone: oltre alla questione della donna, questo brano ti fa pensare ad altri problemi o questioni personali/sociali? Parlane con un compagn@ e poi condividete con la classe, facendone degli esempi concreti.

   **16. Pensa a un problema sociale importante attualmente e riscrivi la strofa che ti piace di più in questa canzone, in maniera che parli della questione a cui hai pensato.**

<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
